

**Art. 6.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

**Tableau**

Section A. — Personnel administratif

- rang 16 : administrateur général
- rang 15 : administrateur général adjoint
- rang 13 : médecin en chef

GRADES RAYES

- rang 13 : médecin-directeur
- rang 12 : conseiller adjoint-chef de service
- rang 11 : inspecteur principal

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

**Art. 6.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

**Tabel**

Afdeling A. — Administratief personeel

- rang 16 : administrateur-generaal
- rang 15 : adjunct-administrateur-generaal
- rang 13 : hoofdgeneesheer

GESCHRAPTE GRADEN

- rang 13 : geneesheer-directeur
- rang 12 : adjunct-adviseur-hoofd van dienst
- rang 11 : eerstaanwezend inspecteur

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 2997

[97/22783]

**16 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995, et l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'arrêté du 16 octobre 1997 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et portant simplification de la carrière de certains agents de cet organisme;

Vu l'avis du Comité de Gestion de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 janvier 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 17 janvier 1997;

Vu le protocole du 26 juin 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur XII;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

N. 97 — 2997

[ 97/22783]

**16 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 april 1995, en op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1996 tot wijziging van diverse reglementaire bepalingen van toepassing op de Rijksambtenaren;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering titularis kunnen zijn en tot vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van deze instelling;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 januari 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 17 januari 1997;

Gelet op het protocol van 26 juni 1997 waarin de conclusies van de onderhandeling binnen het Sectorcomité XII worden vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, in laatste instantie gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que l'adaptation de la carrière administrative des agents titulaires des grades particuliers doit s'effectuer de la même manière que celles des agents titulaires de grades communs; qu'il s'impose par conséquent de fixer les échelles de traitement des agents qui sont titulaires de grades particuliers à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

I. Régime organique

**Article 1<sup>er</sup>.** Les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité sont fixées comme suit :

administrateur général : 16 A

administrateur général adjoint : 15 A

médecin en chef :

1 512 966 — 2 116 976  
11 X 2 X 54 910  
(Cl. 24a - N1 - GB)

**Art. 2.** Les échelles de traitement liées aux grades mentionnés ci-dessous sont fixées comme suit à partir du 1<sup>er</sup> juin 1994 :

conseiller adjoint - chef de service

1 018 768 — 1 514 768  
3/1 X 24 933  
11/2 X 38 291  
(Cl. 24a - N1 - GB)

inspecteur principal

898 575 — 1 394 575  
3/1 X 24 933  
11/2 X 38 291  
(Cl. 24a - N1 - GB)

II. Disposition particulière

**Art. 3.** Les traitements de certains agents nommés dans un nouveau grade au 1<sup>er</sup> janvier 1994 et à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté sont fixés dans l'échelle reprise au tableau annexé au présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 8 juillet 1997 fixant le cadre organique de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets, le 1<sup>er</sup> juin 1994.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les échelles de traitement liées aux grades particuliers repris à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 4 septembre 1996 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité sont remplacées par les échelles de traitement mentionnées à l'article 2, à la date indiquée à l'article 4.

§ 2. L'arrêté royal du 4 septembre 1996 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité est abrogé.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Overwegende dat de aanpassing van de administratieve loopbaan van de ambtenaren die titularis zijn van bijzondere graden op dezelfde manier dient te geschieden als die van de ambtenaren die titularis zijn van gemene graden; dat het vaststellen van de weddeschalen van de ambtenaren die titularis zijn van bijzondere graden bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bijgevolg noodzakelijk is;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

I. Organiek stelsel

**Artikel 1.** De weddeschalen van de bijzondere graden bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden vastgesteld als volgt :

administrateur generaal : 16 A

adjunct-administrateur generaal : 15 A

hoofdgeneesheer :

1 512 966 — 2 116 976  
11 X 1 X 54 910  
(Kl. 24a - N1 - GB)

**Art. 2.** De weddeschalen verbonden aan de hiernavermelde graden worden vastgesteld als volgt vanaf 1 juni 1994 :

adjunct-adviseur-hoofd van de dienst

1 018 768 — 1 514 768  
3/1 X 24 933  
11/2 X 38 291  
(Kl. 24j. - N1 - GB)

eerstaanwendend inspecteur

898 575 — 1 394 575  
3/1 X 24 933  
11/2 X 38 291  
(Kl. 24j. - N1 - GB)

II. Bijzondere bepaling

**Art. 3.** De wedden van sommige ambtenaren die op 1 januari 1994 en op de datum van inwerkingtreding van dit besluit in een nieuwe graad werden benoemd, worden vastgesteld in de schaal vermeld in de bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met uitzondering van artikel 2, dat uitwerking heeft op 1 juni 1994.

**Art. 5.** § 1. De weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden die werden opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 september 1996 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden vervangen door de weddeschalen vermeld in het artikel 2, op de datum vermeld in artikel 4.

§ 2. Het koninklijk besluit van 4 september 1996 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt opgeheven.

Gegeven te Brussel, 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitements y liées

Grade rayé	Echelle de traitement liée au grade	Grade créé	Echelle de traitement liée au grade créé
A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1994 : aide-vérificateur	21/1 566 920 — 901 389 3/1 X 10 676 2/2 X 14 232 11/2 X 24 907 (Cl. 20a - N.2 - G.A.)	assistant administratif	20 B

<u>Grade rayé</u>	<u>Echelle de traitement liée au grade</u>	<u>Grade créé</u>	<u>Echelle de traitement liée au grade créé</u>
vérificateur-comptable principal	24/1	chef administratif	22 A
ouvrier qualifié B	42/3	ouvrier qualifié	42 C
1 <sup>er</sup> ouvrier spécialiste	43/5	ouvrier qualifié	42 C
1 <sup>er</sup> ouvrier spécialiste A	44/1	ouvrier qualifié	42 E
A la date d'entrée en vigueur du présent arrêté :			
administrateur général	16/1	administrateur général	16 A
administrateur général adjoint	15/1	administrateur général adjoint	15 A
médecin-directeur	1 512 966 — 2 116 976	médecin en chef	1 512 966 — 2 116 976
	11/2 X 54 910		11/2 X 54 910
conseiller adjoint-chef de service	1 018 768 — 1 514 768	conseiller adjoint	10 C
	3/1 X 24 933		
	11/2 X 38 291		
inspecteur principal	898 575 — 1 394 575	conseiller adjoint	10 B
	3/1 X 24 933		
	11/2 X 38 291		

Conversietabel van de geschrapte graden en de ermee verbonden weddeschalen

<u>Geschrapte graad</u>	<u>Met de geschrapte graad verbonden weddeschaal</u>	<u>Opgerichte graad</u>	<u>Met de opgerichte graad verbonden weddeschaal</u>
Vanaf 1 januari 1994 :			
hulpverificateur	21/1	bestuursassistent	20 B
	566 920 — 901 389		
	3/1 X 10 676		
	2/2 X 14 232		
	11/2 X 24 907		
	(Kl. 20j - N.2 - G.A.)		
eerste verificateur-boekhouding	24/1	bestuurschef	22 A
geschoold arbeider B	42/3	geschoold arbeider	42 C
eerste vakman	43/5	geschoold arbeider	42 C
eerste vakman A	44/1	geschoold arbeider	42 E
Op de datum van inwerkingtreding van dit besluit :			
administrateur-generaal	16/1	administrateur-generaal	16 A
adjunct-administrateur generaal	15/1	adjunct-administrateur generaal	15 A
geneesheer-directeur	1 512 966 — 2 116 976	hoofdgeneesheer	1 512 966 — 2 116 976
	11/2 X 54 910		11/2 X 54 910
adjunct-adviseur-hoofd van dienst	1 018 768 — 1 514 768	adjunct-adviseur	10 C
	3/1 X 24 933		
	11/2 X 38 291		
eerstaanwendend inspecteur	898 575 — 1 394 575	adjunct-adviseur	10 B
	3/1 X 24 933		
	11/2 X 38 291		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme DE GALAN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN